

## ЗМІСТ

## РОЗДІЛ 5

## РОМАНСЬКІ МОВИ

- Кабов А.В.** ЛІНГВОПРАГМАТИКА, ПОЛІФОНІЯ ТА ЧАСТОТНІСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ ФОРМ СУБ'ЄКТИВНОГО СПОСОБУ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ У ПІДРЯДНИХ РЕЧЕННЯХ ПРИЧИНИ, НАСЛІДКУ, МІСЦЯ (НА МАТЕРІАЛІ CORPES XXI)..... 7
- Сайфутдінова О.Ю.** АФОРИСТИЧНІСТЬ РОМАНУ «САД ЕМЕРСОНА» («EL HUERTO DE EMERSON») ЛУЇСА ЛАНДЕРО..... 12

## РОЗДІЛ 6

МОВИ НАРОДІВ АЗІЇ, АФРИКИ,  
АБОРИГЕННИХ НАРОДІВ АМЕРИКИ ТА АВСТРАЛІЇ

- Пак А.** РОЛЬ ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧОГО ТА ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНОГО АСПЕКТІВ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМЦЯМИ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ..... 17

## РОЗДІЛ 7

## ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

- Бондар Т.Г., Котис О.Г.** ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ ДИНАМІКИ МОВНОЇ СИТУАЦІЇ (УКРАЇНСЬКИЙ КЕЙС)..... 22
- Венгринюк М.І., Мельник О.М.** ОСОБЛИВОСТІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ ЛІНГВОКУЛЬТУРНИХ ВІДМІННОСТЕЙ У РОМАНАХ ДЖОДЖО МОЙЄС..... 27
- Долинський Є.В.** РОЛЬ І МІСЦЕ ДІЛОВОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В ПІДГОТОВЦІ МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ..... 33
- Жарікова Ю.В., Хрімлі П.Є.** СЕМАНТИЧНА СТРУКТУРА АПОСТОЛЬСЬКИХ ТА ПАТРІАРШИХ ПОСЛАНЬ: КОМПАРАТИВНИЙ АНАЛІЗ..... 38
- Крапива Ю.В.** МІЖМОВНА ОМОНІМІЯ ЯК ПІДҐРУНТЯ ДЛЯ ДЕСТРУКТИВНОЇ ІНТЕРФЕРЕНЦІЇ НА ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНОМУ РІВНІ..... 43
- Лут К.А.** НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНА СПЕЦИФІКА ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ НА ПОЗНАЧЕННЯ СХВАЛЕННЯ АБО КРИТИКИ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛІЙСЬКОЇ ТА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВ)..... 47
- Мокрій Я.О.** ВІЙСЬКОВО-ПУБЛІЦИСТИЧНИЙ ДИСКУРС В АСПЕКТІ ГЕНДЕРНОЇ ПРОБЛЕМАТИКИ..... 51
- Підпала В.В.** СПОСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ КОНФРОНТАЦІЙНОЇ СТРАТЕГІЇ У СОЦІАЛЬНО-ПОЛІТИЧНОМУ ТОК-ШОУ «ПРАВО НА ВЛАДУ»..... 56
- Самойленко О.В.** ДЕЯКІ ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ АФІКСОЇДІВ ГРЕЦЬКОГО ТА ЛАТИНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ В СУЧАСНИХ МОВНИХ СИСТЕМАХ..... 62
- Токарчук В.А.** НОМІНАТИВНЕ ГНІЗДО СЛОВА *HAND* / *РУКА*: СЛОВОТВІРНИЙ ТА ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТИ..... 66
- Chugai O.Yu., Yamshynska N.V., Svyrydova L.H., Kutsenok N.M.** THE PECULIARITIES OF LANGUAGE PORTFOLIO IMPLEMENTATION IN THE TEACHING PROCESS..... 71

## РОЗДІЛ 8

## ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

- Болотнікова А.П., Чернишов В.В., Таловиря Г.М.** ФУНКЦІЙНО-СТИЛІСТИЧНА СПЕЦИФІКА ПЕРЕКЛАДУ НАУКОВО-ТЕХНІЧНОГО ТЕКСТУ..... 76
- Колодій Б.М., Олійник О.Ю.** СТРАТЕГІЇ Й ТАКТИКИ ВІДТВОРЕННЯ КІНОДІАЛОГУ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНИХ ФІЛЬМІВ КВЕНТІНА ТАРАНТІНО)..... 80
- Никитченко К.П.** ОКАЗІОНАЛІЗМИ В СОЦІАЛЬНИХ МЕРЕЖАХ: ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АСПЕКТ..... 88
- Сунг О.М.** ВІДТВОРЕННЯ ТЕРИТОРІАЛЬНИХ І СОЦІАЛЬНИХ ДІАЛЕКТІВ ЯК РІЗНОВИДІВ ІНДИВІДУАЛЬНОГО МОВЛЕННЯ ПЕРСОНАЖІВ В УКРАЇНСЬКОМУ ХУДОЖНЬОМУ ПЕРЕКЛАДІ..... 93
- Тацакович У.Т.** КОГНІТИВНЕ ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО: СТАНОВЛЕННЯ, СУЧАСНИЙ СТАН І ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ..... 98
- Ташенко Г.В.** ТРАНСФОРМАЦІЯ ХУДОЖНЬОГО ОБРАЗУ В ІНТЕРСЕМІОТИЧНОМУ ПЕРЕКЛАДІ (НА МАТЕРІАЛІ ЕКРАНІЗАЦІЇ РОМАНУ «ОПОВІДЬ СЛУЖНИЦЬ»)..... 105

<b>Sheverun N.V., Lejtsyus H.M., Mozhova Ya.O.</b> SEMANTIC GROUPS OF ENGLISH PHRASEOLOGICAL UNITS ON DENOTATION OF PERSON'S APPEARANCE, HIS INTELLECTUAL ABILITIES AND PHRASEOLOGICAL UNITS FOR DESCRIPTION OF THE CHARACTER TRAITS OF A MAN.....	110
--	-----

## РОЗДІЛ 9

### ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ І ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО

<b>Василенко В.А.</b> МЕДІАМОВА У ПРОЄКЦІЇ ЛІНГВОПРАКСЕОЛОГІЧНОЇ ПЕРСПЕКТИВИ.....	116
---	-----

## РОЗДІЛ 10

### СТРУКТУРНА, ПРИКЛАДНА ТА МАТЕМАТИЧНА ЛІНГВІСТИКА

<b>Жуковська В.В.</b> КОГНІТИВНО-КВАНТИТАТИВНА ПАРАМЕТРИЗАЦІЯ ПОЗИЦІЙНИХ ВЛАСТИВОСТЕЙ АНГЛІЙСЬКИХ ВІДОКРЕМЛЕНИХ НЕОСОБОВОДИЄСЛІВНИХ / НЕДІЄСЛІВНИХ КОНСТРУКЦІЙ ІЗ ЕКСПЛІЦИТНИМ СУБ'ЄКТОМ.....	121
---	-----

<b>Mykhailiuk M.I., Kolot L.A., Dubinina O.V.</b> LEXICAL ITEM 'BANKRUPT' IN THE CONCEPTUAL STUDENTS WORLDVIEW.....	129
---	-----

## РОЗДІЛ 11

### ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

<b>Horovenko M.O.</b> OLFATORY IMAGERY IN THE NOVEL "SPIES" BY MICHAEL FRAYN.....	134
---	-----

<b>Сипа Л.М.</b> ФУНКЦІОНУВАННЯ РОЗДУМІВ ПЕРСОНАЖІВ У РОМАНІ ЖОРЖ САНД «ЛЕЛІЯ».....	138
---	-----

<b>Яцків Н.Я., Цюпа Л.В.</b> ОБРАЗ ДОМУ В РОМАНІ МАРІ-ФРАНС КЛЕР «П'ЯТЬ МАЙОРЦІВ ДЛЯ МОГО НЕЗНАЙОМЦЯ».....	143
--	-----

## РОЗДІЛ 12

### УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА

<b>Василишин І.П.</b> «МІСТО ВІТРІВ» В ЕМІГРАЦІЙНІЙ ЛІРИЦІ МИХАЙЛА СИТНИКА.....	149
---	-----

<b>Вегеш А.І.</b> КОЛІРНИЙ СИМВОЛІЗМ У ЗАГОЛОВКАХ РОМАНІВ ПРО УПА АНДРІЯ КОКОТЮХИ.....	155
--	-----

<b>Hanchenko A.Yu.</b> ESSAYS AS THE SUBJECT OF STUDY OF MODERN LITERATURE STUDIES.....	161
---	-----

<b>Гудима А.О.</b> МОТИВ ІСТОРИЧНОЇ СПАДКОЄМНОСТІ НАЦІЇ В ПОЕЗІЯХ Т. ШЕВЧЕНКА 1837–1850 РОКІВ.....	165
--	-----

<b>Гурдуз А.І.</b> ФЕНТЕЗІЙНЕ СТРУКТУРУВАННЯ В РОМАНАХ АЛЛИ РОГАШКО І МАРИНИ СМАГНОЇ.....	172
---	-----

<b>Малиновський А.Т.</b> «ГОЛОВАТЫЙ» Г.Ф. КВІТКИ-ОСНОВ'ЯНЕНКА: СТРАТЕГІЇ ПЕРЕЛІЦЮВАННЯ І ТРОПИ ПОСТКОЛОНІАЛЬНОГО МОВЛЕННЯ.....	177
--	-----

<b>Ніколаєва О.Ю.</b> МОНОДРАМА-АНТИУТОПІЯ У ТВОРЧОСТІ ОЛЕКСАНДРА ІРВАНЦЯ: ЖАНРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ.....	182
--	-----

## РОЗДІЛ 13

### ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН

<b>Івахненко А.О.</b> МОВЛЕННЄВА ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗУ МОРИ АЙЛЗ У ДЕТЕКТИВНОМУ РОМАНІ Т. ГЕРРИТСЕН <i>THE APPRENTICE</i> .....	189
---	-----

<b>Риженко М.В., Анісенко О.В., Максименко Ю.С.</b> КОНЦЕПТ «АМЕРИКАНСЬКА МРІЯ» У РОМАНІ Ф.С. ФІЦДЖЕРАЛЬДА «ВЕЛИКИЙ ГЕТСБІ».....	193
--	-----

<b>Санжарова Г.Ф., Санжаров В.А.</b> ОСТАННІЙ ВІРШ-ПРОРОЦТВО ХРИСТИНИ ПІЗАНСЬКОЇ: ПІДСУМКИ ТВОРЧОГО ШЛЯХУ В ІСТОРИОГРАФІЧНІЙ РЕТРОСПЕКТИВІ.....	197
---	-----

## РОЗДІЛ 14

### ТЕОРІЯ ЛІТЕРАТУРИ

<b>Лещенко Г.В.</b> ЛІТЕРАТУРНИЙ ТЕКСТ ЯК (МУЛЬТИ)ФРАКТАЛЬНА СТРУКТУРА.....	203
---	-----

## РОЗДІЛ 15

### ЛІТЕРАТУРНЕ ДЖЕРЕЛОЗНАВСТВО І ТЕКСТОЛОГІЯ

<b>Chengxin Zhao.</b> THE INFLUENCE OF <i>ZUO ZHUAN</i> ON THE CONCEPTION OF CHINESE FICTIONS.....	208
--	-----